

HONDA CB 125R

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

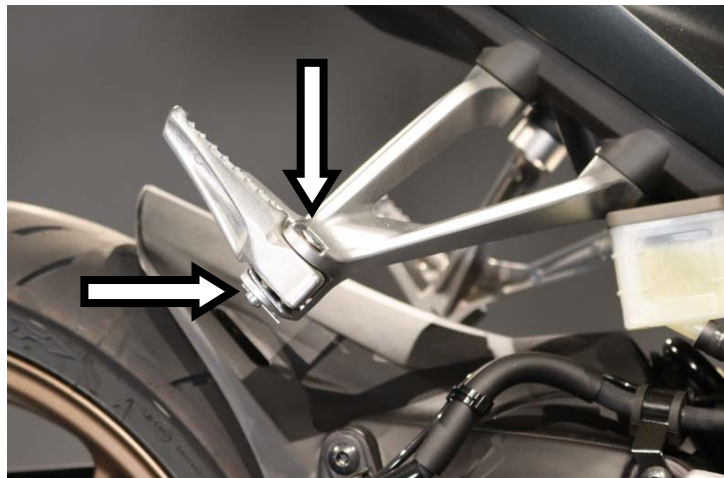
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HONDA CB 125R

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Togliere la coppiglia e sfilare il perno del pedalino passeggero DX (attenzione alla molla ed alla sfera)

EN · Remove the pin fixing the pedal to the footrest (be sure not to loose the inner parts – spring and ball)

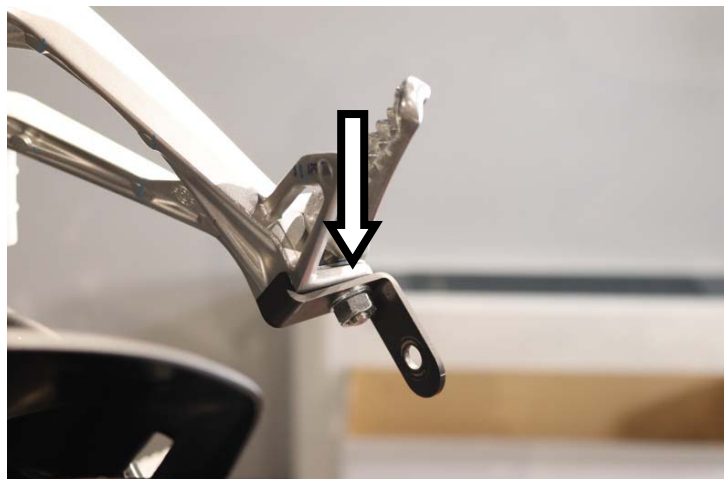
FR · Enlever l'axe du repose pied droit (sans perdre les pièces intérieures, le ressort et la bille)



IT · Rimontare il pedalino sostituendo il perno originale con quello fornito

EN · Replace the pin with the one given in the fitting kit and fit the pedal to the footrest

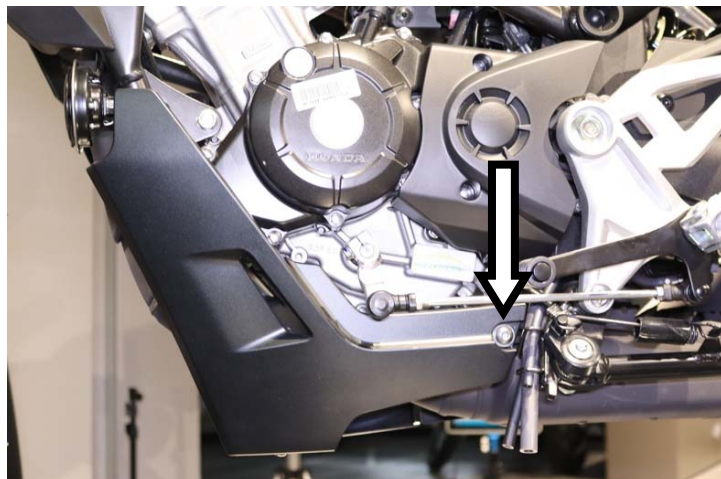
FR · Remplacer l'axe par celui fourni



IT · Fissare la staffa di sostegno terminale al perno

EN · Fit the mounting bracket as shown above

FR · Monter le support comme indiqué



IT · Svitare la vite indicata

EN · Remove the screw shown above

FR · Enlever la vis indiquée

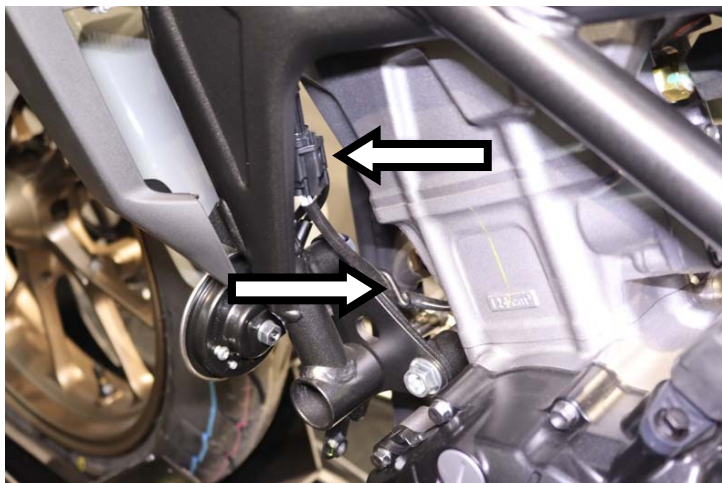
HONDA CB 125R



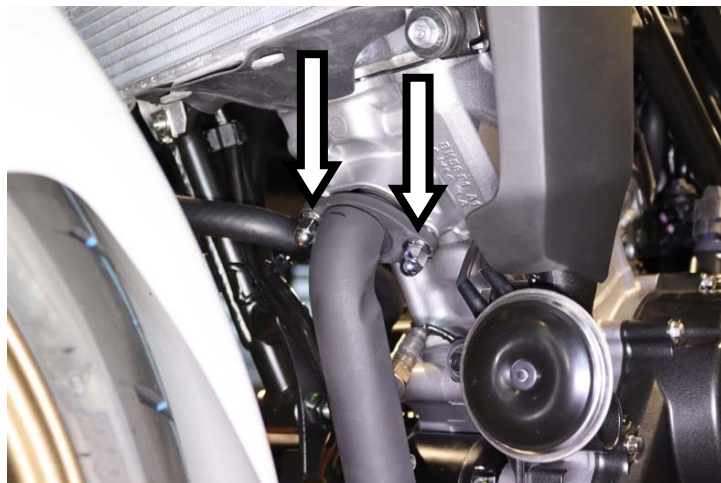
- IT** · Svitare la vite indicata
- EN** · Remove the screw shown above
- FR** · Enlever la vis indiquée



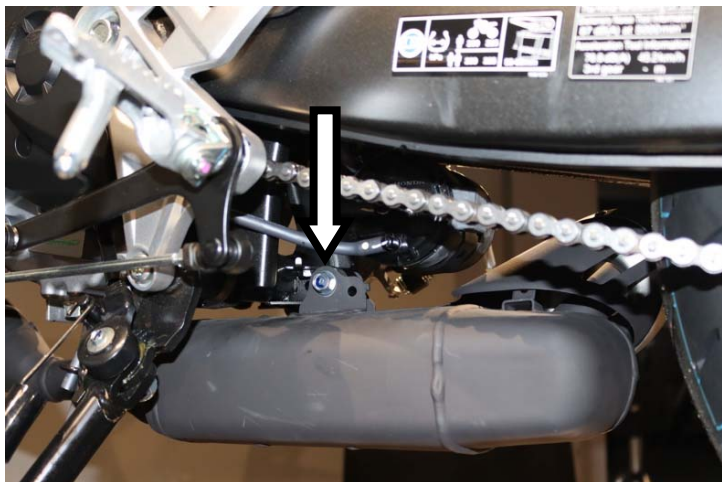
- IT** · Svitare le due viti indicate e rimuovere il puntalino
- EN** · Remove the screws (2) shown above and remove bellypan
- FR** · Enlever les 2 vis indiquées et déposer le sabot moteur



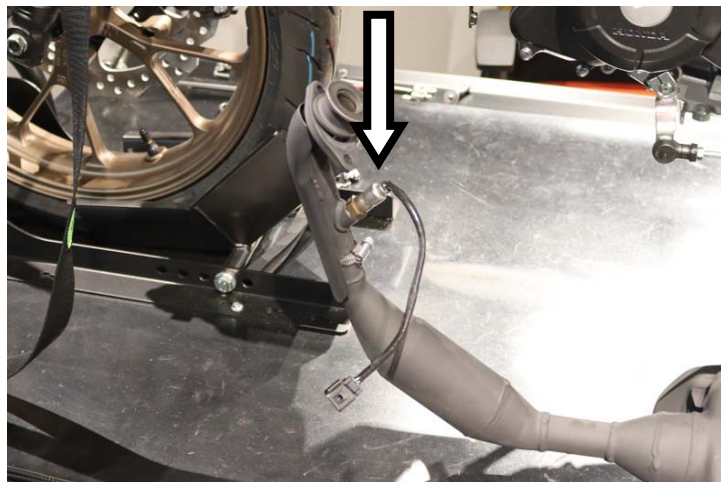
- IT** · Sfilare il cavo della lambda dal supporto e disconnettere il cablaggio
- EN** · Move away oxygen sensor harness from its mount and disconnect the plug
- FR** · Libérer le faisceau de la sonde à oxygène de son support et débrancher son connecteur



- IT** · Svitare i due dadi dai prigionieri del cilindro
- EN** · Remove the bolts securing collector to the engine
- FR** · Enlever les 2 écrous de fixation du collecteur



- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere lo scarico originale
- EN** · Remove the screw securing original exhaust system to the frame and remove the exhaust system
- FR** · Enlever la vis indiquée de fixation de l'échappement au cadre et déposer l'échappement



- IT** · Svitare la sonda lambda dal collettore originale
- EN** · Unplug oxygen sensor from collector
- FR** · Dévisser la sonde à oxygène

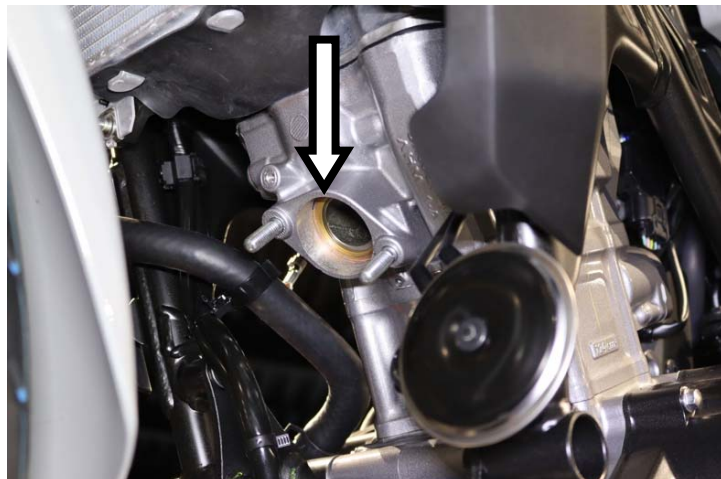
HONDA CB 125R



IT · Avvitare la sonda lambda nel collettore Arrow

EN · Plug oxygen sensor to Arrow collector

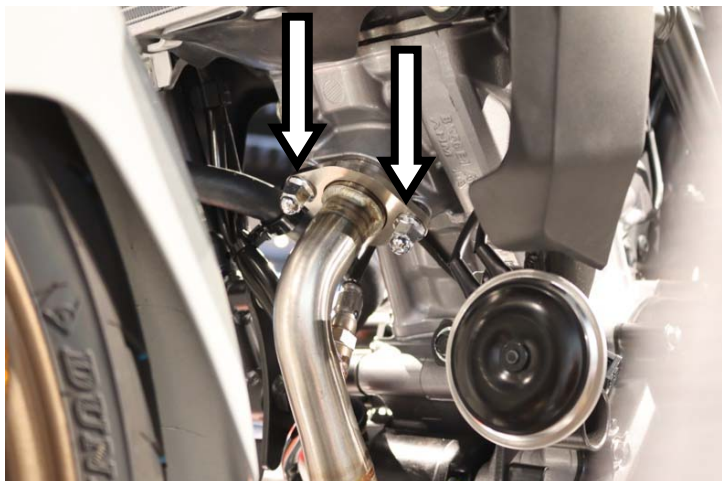
FR · La remonter sur le collecteur Arrow



IT · Verificare che la guarnizione al cilindro sia correttamente posizionata nella propria sede

EN · Check that the original gasket is properly seated in its place

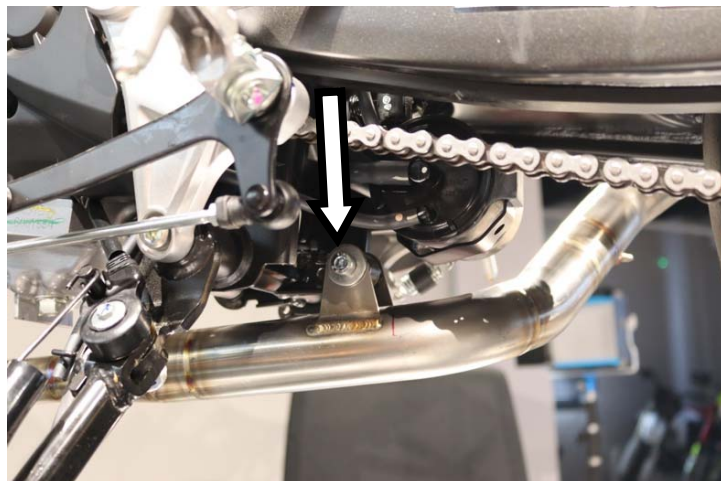
FR · Vérifier que le joint d'origine est en bon état et bien en place



IT · Innestare il collettore e serrare senza stringere completamente i dadi ai prigionieri del cilindro

EN · Fit Arrow collector and secure the flange to the cylinder using original bolts (do NOT tighten in this phase)

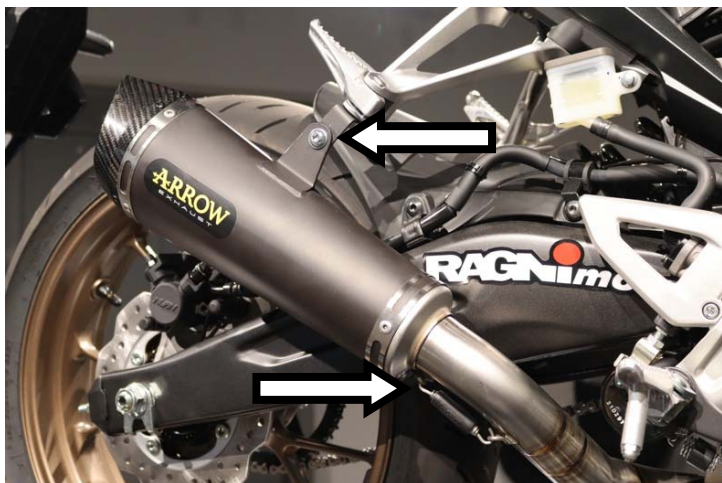
FR · Placer le collecteur Arrow, le fixer avec les écrous d'origine (sans serrer complètement à ce stade)



IT · Serrare senza stringere completamente l'attacco del collettore al telaio

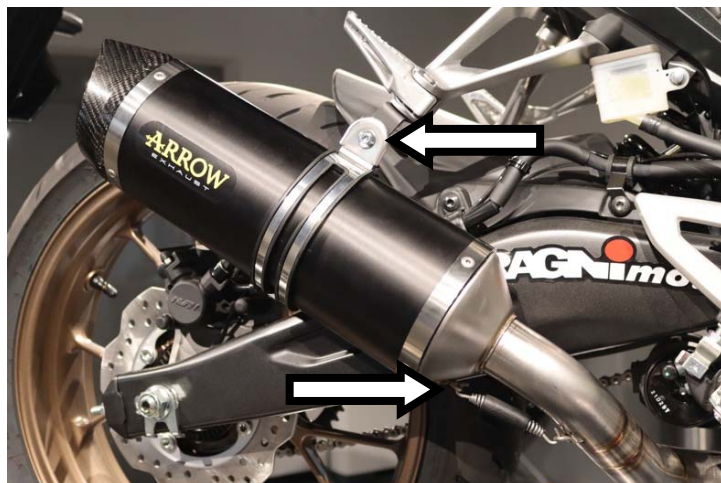
EN · Secure the welded mount to the frame (do NOT tighten in this phase)

FR · Mettre la vis de fixation au crade (sans serrer complètement à ce stade)



IT · Innestare il terminale X-Kone, serrare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla

EN · Fit X-Kone silencer, secure the welded mount to the footrest and secure the spring

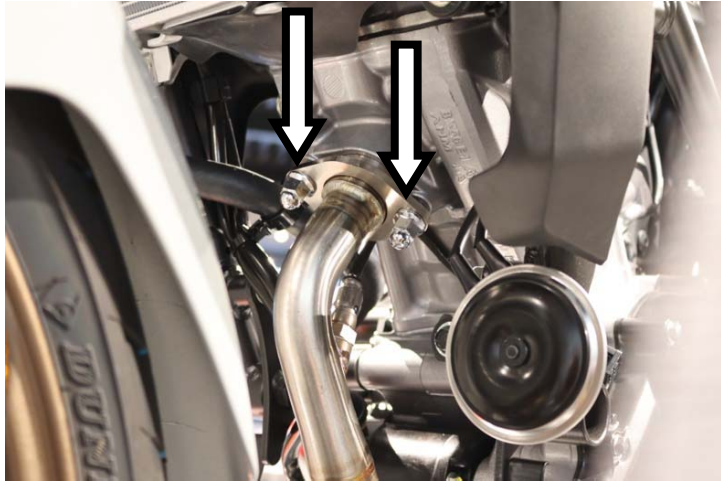


IT · Innestare il terminale Thunder, serrarlo alla staffa mediante fascetta ed ancorare la molla

EN · Fit Thunder silencer, secure the mounting strap to the footrest and secure the spring

HONDA CB 125R

FR · Placer le silencieux X-Kone, le fixer au repose-pied et monter son ressort

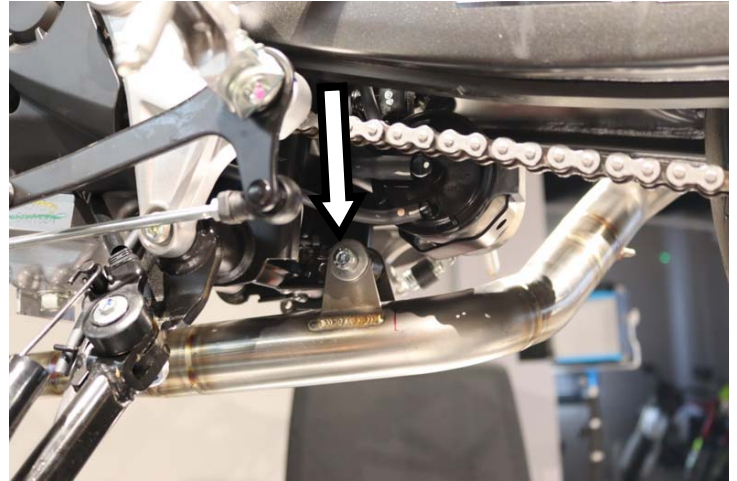


IT · Serrare definitivamente il collettore al cilindro

EN · Tighten the collector to the engine

FR · Serrer maintenant correctement les écrous de sortie de cylindre

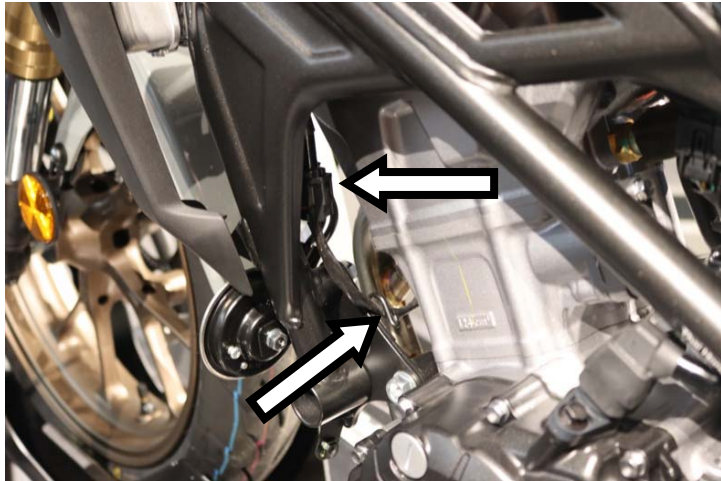
FR · Placer le silencieux Thunder, le fixer au repose-pied avec son collier et monter son ressort



IT · Serrare definitivamente l'attacco del collettore al telaio

EN · Tighten the welded mount to the frame

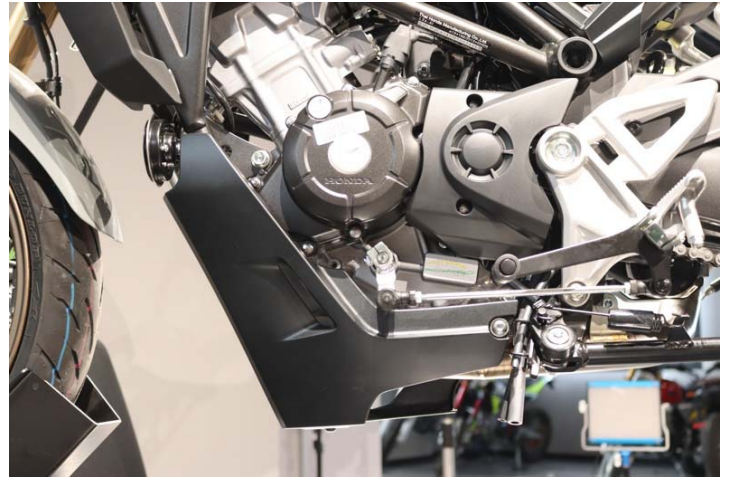
FR · Serrer ensuite la vis de fixation au cadre



IT · Riconnettere il cablaggio della lambda e riposizionare il cavo come in origine

EN · Plug oxygen sensor harness and secure it as in origin

FR · Brancher le connecteur de la sonde et fixer son faisceau comme à l'origine



IT · Rimontare il puntalino

EN · Fit the bellypan

FR · Remonter le sabot moteur